

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 沙田污水處理廠
Location Shatin Sewage Treatment Works

月份: 二〇一〇年三月
Month Mar, 2010

水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	222		7	
2	214	<5	12	16
3	213	<5	9	
4	213	<5	5	14
5	212			
6	211			
7	218		7	
8	221		9	
9	222	10	8	10
10	214	<5	8	
11	214	9	8	9
12	210			
13	220			
14	215		8	
15	228		11	
16	214	6	9	9
17	215	5	10	
18	221	6	9	9
19	220			
20	211			
21	213		13	
22	218		15	
23	215	<5	7	6
24	214	7	8	
25	219	<5	7	8
26	209			
27	219			
28	216	14	8	9
29	218		10	
30	211	7	14	9
31	211	<5	11	
平均數 Mean	216	<7	9	<10
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

星期日
Sundays

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION I

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 大埔污水處理廠
Location: Tai Po Sewage Treatment Works

月份: 二〇一〇年三月
Month: Mar., 2010

水質管制區: 吐露港/維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	96		7	
2	96	<5	<6	<6
3	96	<5	<5	
4	97	<5	<5	<7
5	95			
6	95			
7	95		6	
8	99		<7	
9	98	<5	<7	<12
10	93	<5	<6	
11	94	<7	10	<10
12	94			
13	97			
14	92		8	
15	96		7	
16	95	<5	<7	<8
17	94	<5	8	
18	92	<5	7	<8
19	94			
20	93			
21	92		8	
22	93		6	
23	95	<5	7	<7
24	95	<5	7	
25	95	<5	6	<7
26	93			
27	91			
28	90	<5	8	<8
29	95		11	
30	93	<5	11	<10
31	92	5	19	
平均數 Mean	94	<5	<8	<8
License Standard (Percentile)		20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)		40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 88 x 10³ 立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 石湖墟污水處理廠
Location: Shek Wu Hui Sewage Treatment Works

月份: 二〇一〇年三月
Month: Mar., 2010

水質管制區: 后海灣
Water Control Zone: Deep Bay

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NO _x -N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	79		<5	1.5	6.1	
2	78	<5	<5	0.93	7.5	3
3	77	<5	<5	0.62	8.9	6
4	79	<5	<5	<0.50	9.0	0
5	77					
6	79					
7	80		<5	<0.50	7.9	
8	80		<5	0.57	7.5	
9	77	<5	<5	0.63	7.0	20
10	78	<5	<5	0.87	7.2	11
11	77	<5	<5	1.6	8.2	2
12	78					
13	76					
14	78		<5	1.3	8.3	
15	77		<5	0.85	7.7	
16	78	<5	<5	1.4	7.8	3
17	79	<5	7	1.2	8.6	5
18	77	<5	<5	1.4	8.4	4
19	76					
20	78					
21	79		<5	1.7	8.5	
22	77		<5	1.0	7.5	
23	77	<5	<5	1.1	7.9	0
24	75	<5	<5	0.95	8.6	0
25	79	<5	<5	1.1	8.9	2
26	76					
27	77					
28	78	<5	<5	1.5	8.1	
29	78		<5	1.7	8.4	
30	76	<5	<5	1.3	7.9	8
31	75	<5	5	0.65	8.5	4
平均數 Mean	78	<5	<5	<1.1	8.0	3
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	2 mg/L	12 mg/L	1,500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	4 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量: 80 x 10³立方米/日 星期日
Design DWF: x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠
Location: Yuen Long Sewage Treatment Works

月份: 二〇一〇年三月
Month: Mar., 2010

水質管制區: 后海灣
Water Control Zone: Deep Bay

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	13		7
2	13	<5	<5
3	14	<5	<5
4	13	<5	<5
5	14		
6	13		
7	18		<5
8	12		11
9	13	<5	8
10	13	<5	7
11	14	<5	8
12	15		
13	12		
14	12		<5
15	13		7
16	13	<5	9
17	17	<5	12
18	15	<5	10
19	13		
20	12		
21	12		10
22	13		13
23	13	<5	8
24	13	<5	<5
25	14	<5	14
26	13		
27	12		
28	12	<5	6
29	14		7
30	13	<5	9
31	14	<5	8
平均數 Mean	13	<5	<8
License Standard (Percentile)		20 mg O ₂ /L	30 mg/L
(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)		40 mg O ₂ /L	60 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 70 x 10³ 立方米/日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day

 星期日
Sundays

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 西貢污水處理廠
Location Sai Kung Sewage Treatment Works

月份: 二〇一〇年三月
Month Mar., 2010

水質管制區: 牛尾海
Water Control Zone Port Shelter

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples			
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	7.2				
2	7.6	<5	6	<3	0
3	7.8	<5	6	<3	80
4	7.9	<5	<5	<3	0
5	7.8				
6	7.7				
7	7.5				
8	7.4				
9	7.1	<5	11	<4	3
10	7.2	6	13	<4	0
11	7.1	<5	12	<4	26
12	7.0				
13	7.3				
14	7.9				
15	7.5				
16	7.2	5	8	<3	0
17	7.5	<5	7	<3	0
18	7.5	<5	10	<4	0
19	7.2				
20	7.2				
21	7.8				
22	6.9				
23	7.1	<5	8	<3	5
24	7.0	<5	6	<3	4
25	7.2	<5	<5	<4	0
26	7.0				
27	7.9				
28	7.4	<5	8	<3	
29	7.1				
30	7.0	<5	6	<4	0
31	7.0	<5	5	<4	0
平均數 Mean	7.4	<5	<8	<3	2
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	12 mg/L	1,500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 8 x 10³立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：
Location 昂船洲污水處理廠
Stonecutters Island Sewage Treatment Works

月份：
Month 二〇一〇年三月
Mar, 2010

水質管制區：
Water Control Zone 維多利亞港(第二期)
Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		隨意取集排放水樣本 grab effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總殘餘氯 (毫克/升) TRC (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	1,340			0.1	18,000
2	1,321	72	36	0.1	5,000
3	1,334				1,800
4	1,326	69	38	< 0.1	
5	1,311				
6	1,317				
7	1,297	67	34		
8	1,339			< 0.1	2,400
9	1,291	56	33	< 0.1	2,400,000
10	1,321				
11	1,294	56	36	< 0.1	
12	1,277				2,100
13	1,304				
14	1,288	69	36		
15	1,301			0.1	12,000
16	1,299	56	32	< 0.1	3,600
17	1,312				
18	1,303	58	32	< 0.1	6,600
19	1,287				
20	1,292				
21	1,293	47	32		
22	1,314			< 0.1	120,000
23	1,299	43	32	0.1	140,000
24	1,296				
25	1,300	46	30		
26	1,315			< 0.1	620
27	1,304				
28	1,287	58	32		
29	1,311			< 0.1	10,000
30	1,291	54	27	< 0.1	20,000
31	1,286				
平均數 Mean	1,305	58	33	< 0.1	11,916
	(Percentile)	75 mg O ₂ /L	55 mg/L	0.2 mg/L	3,000,000 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	150 mg O ₂ /L	110 mg/L	0.4 mg/L	200,000 count/100mL

設計旱天流量(經變更的污水處理法)： 1725 x 10³ 立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註：
Remarks 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 小濠灣污水處理廠
Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works

月份: 二〇一〇年三月
Month: Mar, 2010

水質管制區: 西北部
Water Control Zone: North Western

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	隨意取集排放水樣本 grab effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) E. coli (count/100mL)
1	44			
2	43	118	50	48,000
3	44			34,000
4	43			45,000
5	43			
6	45			
7	43			
8	44	89	65	32,000
9	43			3,400
10	41			
11	43			21,000
12	43			
13	43			
14	45			
15	44	127	51	
16	42			14,000
17	44			22,000
18	42			
19	42			
20	45			10,000
21	43			
22	44			
23	44	116	34	22,000
24	42			
25	44			12,000
26	42			46,000
27	43			
28	45			4,200
29	42			22,000
30	43	91	35	21,000
31	43			
平均數 Mean	43	108	47	< 18,723
	EPD Standard (Percentile)	180 mg O ₂ /L	120 mg/L	300,000 count/100mL
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	360 mg O ₂ /L	240 mg/L	20,000 count/100mL

設計旱天流量: 180 x 10³立方米/日 180 x 10³ m³/day
Design DWF: x 10³ m³/day

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置： 赤柱污水處理廠
Location Stanley Sewage Treatment Works

月份： 二〇一〇年三月
Month March 2010

水質管制區： 南區
Water Control Zone Southern

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 grab effluent sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NOx-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	8.0	< 3	< 3	0.2	< 4.2	5
2	8.6					1
3	8.4					1
4	8.5					
5	7.8					
6	8.0					
7	7.8	< 3	< 3	0.2	< 4.8	
8	7.8	< 3	< 3	0.2	< 4.7	< 1
9	7.6					2
10	7.5					1
11	8.0					
12	7.1					
13	7.3					
14	7.6	< 3	< 3	0.1	< 4.7	
15	7.6	< 3	< 3	0.1	< 4.6	< 1
16	7.3					5
17	7.2					3
18	7.2					
19	7.0					
20	7.5					
21	7.3	< 3	< 3	0.1	5.3	
22	7.6	< 3	< 3	0.1	4.8	2
23	7.4					< 1
24	7.0					30
25	7.1					
26	7.4					
27	7.8					
28	7.9	< 3	5	0.2	4.9	
29	8.2	< 3	< 3	0.2	5.1	2
30	7.5					< 1
31	6.8					< 1
平均數 Mean	7.6	< 3	< 3	0.2	< 4.8	< 2
	(Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	5 mg/L	8 mg/L	15,000 count/100mL
	EPD Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	10 mg/L	16 mg/L	1,000 count/100mL

設計旱天流量： 11.6 x 10³ 立方米/日 星期日
Design DWF： x 10³ m³/day Sundays